

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 249

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

A.Z.
3000 BERN IHerrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 249 - 3357

Bern, Dienstag, 27. Oktober 1981
 Berne, mardi, 27 octobre 1981

99. Jahrgang
 99e année

No 249 - 27. 10. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren - Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im September 1981 - Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en septembre 1981.

Erweiterung der internationalen Teilnehmerelbstwahl und Herabsetzung der Gesprächssteuer im Telefonverkehr - Extension de la sélection directe internationale et baisse des taxes de conversation dans la correspondance téléphonique.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Jacobs AG, in Zürich 8, Handels- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3278). Der Name des neuen Vizepräsidenten und Delegierten lautet richtig: Klaus Jacobs (nicht Jakob).

14. Oktober 1981

Flortec AG, in Obereggstr. 9, Allmendstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1981. Zweck: Fabrikation von und Handel mit technischen Hilfsmitteln für Floristik, Hobby und Haushalt. Die Gesellschaft kann sich auch an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören im Einzelunterschrift an: Post Cloetta, von Bergün, in Erlenbach ZH, Präsident, und Helen Cloetta-Brunner, von Bergün, in Erlenbach ZH; beide mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1981

Cotrafim AG, in Zürich 2, Katharinenweg 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 10. 1981. Zweck: Import und Export, Ankauf und Verkauf von Waren jeder Art; Handels- und Finanztätigkeit für eigene wie auch fremde Rechnung; Vermittlung von Geschäften; Organisation und Vermittlung von Transporten nach allen Ländern und Kontinenten; Durchführung von Treuhändergeschäften für Dritte; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Bauvorhaben koordinieren und im speziellen technische und finanzielle Beratung bei der Abwicklung von Industrie- und Wohnbauprojekten durchführen sowie auf allen vorgenannten Gebieten Beratung und Dienstleistungen durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Edith Costa, von Altnau, in Widen, Präsidentin, und Georg Hirrlinger, von Sialikon, in Zürich, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1981

Elfag Oberflächentechnik AG (Elfag Oberflächentechnik SA) (Elfag Oberflächentechnik Ltd), in Rütli, Rosenburgstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1981. Zweck: Ausübung aller Tätigkeiten auf dem Gebiete der Behandlung metallischer Oberflächen; insbesondere durch Pulverbeschichtung, sowie Entwicklung entsprechender Techniken. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie insbesondere Grundeigentum erwerben und veräussern. Handel mit Grundstücken betreiben und Gebäude errichten und umbauen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Egloff, in Wetzikon ZH, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Christof Peter, von Fischenthal, in Uster, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1981

Tronicar Electrodrive AG, in Wetzikon, Fabrikation und Vertrieb von Fahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2878). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 8. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Oktober 1981

Beneval AG, in Zürich 7, Handels-, Verwaltungs-, Treuhand- und Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2733). Statuten am 18. 9. 1981 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in ebensovielen Inhaberaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, brieflich. Neu als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Friedhelm Mohn, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

14. Oktober 1981

Metro Immobilien AG, in Volketswil, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1925). Dr. Peter Neubert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Egloff, von Oberrohrdorf, in Thalwil.

14. Oktober 1981

Tensia AG, in Zollikon, chemische Produkte (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2178). Dr. Jürg Hartmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Guy Berthe, belgischer Staatsangehöriger, in Coite-Selessin (B), Präsident; Dr. Max Custer, von Rheineck und Alstätten, in Zollikon, und Erich Blumenstein, von Niederbipp, in Genf. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Richard Gradmann, von Aarau, in Zollikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dora Mosberger, von Buch bei Fraucindfeld, in Wollerau.

14. Oktober 1981

Neue Schauspiel AG, in Zürich 7, Betrieb eines Schauspieltheaters (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3339). Edwin Frech, Dr. Guido Frei, Christoph Vitali und Dr. Willy Staehelin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Letzgenannten sowie diejenige von Harry Buckwitz sind erloschen. Dr. Siegmund Widmer, Vizepräsident des VR; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Bieri ist nicht mehr Delegierter des VR; er bleibt jedoch weiter Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Werner Weber, von Sulz AG, in Zürich, Präsident, und Dr. Dieter Keller, von und in Zürich, Delegierter des VR. Neue weitere Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Peter Arens, von Bern, in Stäfa; Hans-Ulrich Zbinden, von Albligen und Basel, in Zürich; Peter Felix, von Zürich, in Käsnacht ZH; Dr. Alfred Gilgen, von Zürich und Rüeggisberg, in Zürich; Dr. Bernhard Gubler, von und in Pfäfers; Hans Peter Meng, von und in Zürich, und Urs-Peter Müller, von Starrkirch-Wil, in Zürich. Walter Isler, Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Klingenberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

14. Oktober 1981

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2290). Karl Eigenheer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Werner Neuhaus sind erloschen. Robert G. Wimmer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1981

M + W Personalberatung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3914). Reinhard Witzig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Witzig, von Laufen-Uhwiesen, in Frauenfeld.

14. Oktober 1981

Imec AG, in Zürich 8, Maschinen, Apparate und Anlagen aller Art (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3953). Helmut Mayer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Rüedi, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. Oktober 1981

Kingshill Aviation AG, in Kloten, Durchführung von Lufttransporten (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3364). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

14. Oktober 1981

Idema Inter Development & Management Ltd, in Volketswil, Aktiengesellschaft. Tätigkeit auf dem Gebiete der Werbung und Public Relations (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1925). Dr. Peter Neubert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Ciola ist nicht mehr Direktor; er bleibt Präsident des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Egloff; seine Prokura ist demnach erloschen.

14. Oktober 1981

Silca AG, in Zürich 3, Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3502). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Katharina Vetterli, von Kaltenbach, in Gossau ZH.

14. Oktober 1981

Juvena Produits de Beauté AG, in Volketswil, kosmetische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1910). Die Unterschriften von Dr. Peter Neubert und Hans Raschle sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Egloff, von Oberrohrdorf, in Thalwil.

14. Oktober 1981

Finter Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1628). Von den Prokuristen wohnen nun: Heinz Bürgi, in Bonstetten, und Margrit Keller, in Niederwil TG.

14. Oktober 1981

MBA Maschinen und Bahnbedarf Aktiengesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1166). Dr. Bodo Paul, Dr. Heinz Günter Kohlen und Erich Badertscher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Mann, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D).

14. Oktober 1981

Infopool Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Vermittlung und Verarbeitung von Informationen usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1977, S. 3533). Adresse der Gesellschaft: Albisstrasse 38, Zürich 2.

14. Oktober 1981

Getränke Dietikon AG, in Dietikon (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2962). Dr. Ernst Wunderli, Fritz Lanz und Fritz Lanz-Bücheler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Iselin, von Märwil, in Bonstetten, Präsident, und Jörg Ackermann, von Kilchberg ZH und Holderbank SO, in Bergdietikon.

14. Oktober 1981

Iher Intershop Liegenschaftsverwaltungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3090). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Murbach von Gächlingen und Mclen, in Meilen.

14. Oktober 1981

Asshoff Malerarbeiten AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 714). Die Prokura von Paul Gausch ist erloschen.

14. Oktober 1981

Treuhandbüro Dr. Rolf Ferber, in Zürich (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3013). Neues Geschäftsdomicil: Scheuchzerstrasse 208.

14. Oktober 1981

Edition Coda AG, in Zürich 10, Verlegung, Vervielfältigung und Vertrieb von musikalischen Werken (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 579). Jeanne Peterer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Jules Fierz, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

14. Oktober 1981

Neidhart + Co AG, in Rickenbach, Fabrikation von und Handel mit Watte und ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Die Prokura von Eduard Gasser ist erloschen.

14. Oktober 1981
Adolf Schmid & Co, Boutique «Baccarat» und Mässhneiderei, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1977, S. 2882). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
14. Oktober 1981
Dr. Kurt Eglolf, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, in Zürich (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1959, S. 3426). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Dr. Kurt Eglolfs Erben, Victoria-Apotheke», in Zürich 1, erloschen.
14. Oktober 1981
Dr. Kurt Eglolfs Erben, Victoria-Apotheke, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 71, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründer: 1. 1. 1979. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-Firma «Dr. Kurt Eglolf, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy», in Zürich, übernommen. Gesellschafter: Kurt Eglolf, von Zürich, in Hinwil, und Conrad Eglolf, von Zürich, in Zumikon. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmenunterschrift nur kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Ernst A. Inderbitzin, von und in Zürich. Betrieb einer Apotheke sowie eines pharmazeutischen Laboratoriums, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Spezialitäten.
14. Oktober 1981
Garol AG, in Zürich 9, Coiffeur- und Schönheitssalons (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2857). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 8. 1981 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
14. Oktober 1981
«Incopolo, Gerber & Co in Liquidation, in Zumikon, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2857). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 17. 8. 1981 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
14. Oktober 1981
Susa Geschenke AG, in Winterthur (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3169). Neue Adresse: Aeckerwiesenstrasse 20, in Winterthur 1. c/o Dr. Richard Furrer.
14. Oktober 1981
A. Kriste AG, in Zürich 7, Textilien (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 401). Die Prokura von Verena Reinhard ist erloschen.
14. Oktober 1981
Denner AG, in Zürich 3, Betrieb von Handels- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1609). Die Prokura von Willi Enderli ist erloschen.
14. Oktober 1981
Natural AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Speditionsgeschäft (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 444), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von René Strickler ist erloschen.
14. Oktober 1981
Erwin Schwarz AG, Zweigniederlassung in Zürich 6, Büroeinrichtung und Büroorganisation usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 2. 1979, S. 3869), mit Hauptsitz in Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
14. Oktober 1981
A. Gaab, in Maur, Handel mit Teppichen und Textilien (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1730). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
14. Oktober 1981
Schaerer & Co, Drogerie, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209). Die Unterschrift von Dr. Ernst Schroeder ist erloschen. Katharina Loosli, bisher Gesellschafterin ohne Zeichnungsbefugnis, führt infolge Ehescheidung wieder den Ledigennamen Schaerer und hat das Bürgerrecht von Somvix; sie führt gemeinsam mit dem Gesellschafter Rudolf Walter Schaerer neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die jetzt noch im Register vorgemerkte weitere Einschränkung der Vertretungsbefugnis des Letztgenannten wird gestrichen. Neue Geschäftsadresse: St. Jakobstrasse 39, Zürich 4.
14. Oktober 1981
Albert Wolfer & Söhne, in Thalheim an der Thur, z. Mühle, Gürtelhaus, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründer: 1. 9. 1981. Gesellschafter: Albert Wolfer, Heinz Wolfer und Markus Wolfer, alle von Maur, in Thalheim an der Thur. Von den Gesellschaftern sind Heinz Wolfer und Markus Wolfer nicht zur Zeichnung befugt, Albert Wolfer führt Einzelunterschrift. Mechanische Werkstätte.
14. Oktober 1981
Furegati-Transporte, in Thalwil, Feldeggstrasse 10, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Walter Furegati, von Zürich, in Thalwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Katharina Furegati, von Zürich, in Thalwil. Sachtransporte.
14. Oktober 1981
Jezler Buchhaltungen, in Zürich, Aargauerstrasse 1, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Viktor Jezler, von Schaffhausen, in Bremgarten. Buchhaltungsbüro.
14. Oktober 1981
Fellmann, Gemüse, Früchte + Comestibles, in Zürich, Schaffhauserstrasse 353, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Fridolin Fellmann, von Uhusen, in Aarau. Handel mit Gemüse, Früchten und Comestibles.
14. Oktober 1981
Letzi GmbH, in Zürich 7, An- und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3423). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 4. 8. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
14. Oktober 1981
Edition Kürz GmbH, in Küssnacht, Betrieb eines Buchhandels und Kunsvaterlages usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4212). Statuten am 8. 10. 1981 geändert. Dr. Alfred Kupper ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin Barbara Luder übergegangen, wodurch sich deren Stammeinlage von Fr. 5000 auf Fr. 6000 erhöht hat. Barbara Luder, zugleich Geschäftsführerin, hat infolge Heirat den Familiennamen Kürz und das Bürgerrecht von Basel erhalten; sie wohnt weiterhin in Küssnacht ZH.
14. Oktober 1981
Renault (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Opfikon, Automobile (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3789), mit Hauptsitz in Regensdorf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.
14. Oktober 1981
«Ultra» Maschinenbau H. Kessler & Co, in Winterthur IV, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1833). Die Prokura von Hans Bucher ist erloschen.
14. Oktober 1981
Büro «Klar», Klara Zink, in Zürich, Vermittlung von Zimmern und Wohnungen (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 562). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
14. Oktober 1981
A. Keller Hotemaschinen AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 3). Neue Adresse: Saatwiesenstrasse 6.
14. Oktober 1981
Hans Oetiker, Metallwaren-u. Apparatefabrik, in Horgen (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2337). Diese Firma ist infolge Übergangs mit Aktiven und Passiven an die «Hans Oetiker AG, Maschinen- und Apparatefabrik», in Horgen, erloschen.
14. Oktober 1981
Hans Oetiker AG, Maschinen- und Apparatefabrik, in Horgen, Oberdorfstrasse 21, Statutendatum: 5. 10. 1981, Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten; kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert. 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Hans Oetiker, Metallwaren-u. Apparatefabrik», in Horgen, mit Aktiven von Fr. 10 484 211,96 und Passiven von Fr. 9 484 211,96, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 1 000 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Oetiker, von Horgen und Stäfa, in Horgen, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat: Gertrud Oetiker, von Horgen und Stäfa, in Horgen. Kollektivprokura zu zweien haben: Heidi Günthardt, von Adliswil, in Horgen; Werner Meier, von Tägerig, in Mettmenstetten; Ulrich Meier, von Regensdorf, in Wädenswil; Heinrich Homberger, von Wald ZH, in Oberrieden, und Gottlieb Biederman, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Horgen.
14. Oktober 1981
VBT Prozesstechnik AG, in Zürich 4, Maschinen- und Apparatebau (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2569). Statuten am 8. 10. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist nun in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 zerlegt und ist voll liberiert.
14. Oktober 1981
UBS Representative Office Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Boris Fischer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herliberg.
14. Oktober 1981
PRL Holding AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 53, c/o Neofidaria AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1981. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen sowie deren Finanzierung, kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 188 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 60 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Lehmke, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim/Ruhr (D), Präsident; Hermann Heller, von Erlbach, in Rüslikon, und Johann Rudolf Kalt, von Leibstadt, in Jona.
14. Oktober 1981
Tennis - Bilateral - Stadler TBS-AG, in Dübendorf, Lindenbühlstrasse 18, c/o Arthur Stadler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 9. 1981. Zweck: Forschung und Ausbildung mit der Stadler-Technik «TBS» (neue Technik und Lehrmethode für symmetrisches Tennis) sowie Ingenieurberatungen für neue Konzepte von Tennisanlagen und -ausrüstungen, kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Arthur Stadler, Präsident; Jole Stadler-Costa, Roger Stadler und Roland Stadler, alle von Zürich, in Dübendorf.
14. Oktober 1981
LS Lieferservice AG, in Zürich 8, Artikel aller Art (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1302). Neue Adresse: Streulistrasse 2, Zürich 7.
14. Oktober 1981
Teleface AG, in Fällanden, Produkte des allgemeinen Maschinenbaus (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1550). Rolf Holzle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hermine Rickli, von Zürich, in Fällanden.
15. Oktober 1981
Mentor Immobilien AG, in Zürich 9, Planung und Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2489). Ana Neef-Fortuna und Helena Meier-Roten, letztere infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.
15. Oktober 1981
Elektrotechnik AG, in Zürich 2, Spezialartikel der elektrotechnischen Branche (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2800). Neue Adresse: Dübendorfstrasse 279, in Zürich 12, c/o J. Söhnk.
15. Oktober 1981
Oskar Wyss, Siebdruckerei, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 262). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.
15. Oktober 1981
Wyss Schilder Verlag AG, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1474). Statuten am 22. 9. 1981 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation, Herstellung und Vertrieb von Beschreibungen aller Art sowie von Artikeln, die zur Verhütung und Bekämpfung von Unfällen in Industrie und Gewerbe dienen; kann ferner Liegenschaften erwerben und veräußern. Oskar Wyss ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben. Andreas Wyss, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.
15. Oktober 1981
Memorex AG, in Zürich 3, Präzisionsmagnetbänder (SHAB Nr. 191 vom 2. 8. 1981, S. 2674). Die Unterschrift von Melville R. Ashdown ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Meyer, von Villmergen, in Aarau.
15. Oktober 1981
Power Industrie Planung AG, in Zürich 2, Planung von Fabrikationsanlagen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 669). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3081) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
15. Oktober 1981
Cador AG, in Winterthur II, Geschenk- und Werbeartikel usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 737). Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 1, Winterthur I.
15. Oktober 1981
Bornand Immobilien- und Finanz-AG, in Männedorf (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2513). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 14. 7. 1981 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in singemässiger Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
15. Oktober 1981
Ita Zürich AG, in Zürich I, Damen- und Herrenbekleidung (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2745). Eugen Rüttimann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Margareta Bornand, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Hans K. Frischknecht, Mitglied des VR, führt neu Einzelunterschrift.
15. Oktober 1981
WFW Windsurfing, Freizeit und Wassersport AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1557). Paul Brauchi und Madeleine Brauchi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Martin Suter, von Ingenbühl, in Meilen.
15. Oktober 1981
Buraingut AG, in Rüslikon, Liegenschaften (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2649). Dr. Alfred Bührer, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die Mitglieder des VR, Erich F. Pfister, Präsident, und Daniel Erich Pfister führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Erich F. Pfister, Präsident, und Daniel Erich Pfister nicht unter sich zeichnen.
15. Oktober 1981
The Nikko (Switzerland) Finance Co, Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 18). Wolfgang von Erlach, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.
15. Oktober 1981
Atrium AG, in Zürich 3, Liegenschaften (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2080). Elisabeth Elias-von Allmen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Reto Morasani, von Davos und Brusio, in Bassersdorf.
15. Oktober 1981
Cordon Rouge Restaurant AG, Gockhausen ZH, in Dübendorf (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 768). Margrit Dietschweiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Werner Thiele, Präsident des VR, wohnt nun in Thalwil.
15. Oktober 1981
Franz Vago AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 457), mit Hauptsitz in Wigoltingen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern, Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Es wohnen nun die Mitglieder des VR, Heinz Moll, in Langrickenbach, und Martin Schluop, in Vandœuvre.
15. Oktober 1981
Ruckstuhl Finanz-AG, in Zürich 3, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Neue Adresse: Kalkbreitestrasse 117, Zürich 3.
15. Oktober 1981
Crömas AG, in Zürich 3, Import und Vertrieb von Kartoffelprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 955). Josef Gadient ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 26. 8. 1981.)
15. Oktober 1981
Aktiengesellschaft für Silocement-Umschlag Silocem, in Zürich I, Verteilung des losen Zements (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3502). Jules Vonesch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Eduard W. Grüniger, von Basel, in Zürich.
15. Oktober 1981
Véron, Grauer SA, Zweigniederlassung in Zürich 6, Transporte (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Hans-Peter Studer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Fritz E. Stocker, von Zürich, in Fällanden.
15. Oktober 1981
Sondor, Willy Hungerbühler AG, in Zollikon, Bau von und Handel mit Geräten der Ton- und Kinetik (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1431). Statuten am 25. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, es zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.
15. Oktober 1981
«Immotherm», Schaepi Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Heizungen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 209). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Martin Schaepi, von Oberrieden, in Aesch bei Birmensdorf.
15. Oktober 1981
Gemeinnützige Baugenossenschaft Limmattal, in Zürich 9 (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3077). Adresse der Genossenschaft: Fellenbergstrasse 218, in Zürich 9.
15. Oktober 1981
Restaurant zur Au, Helen Vontobel-Baumann, in Zürich 8, Manesstrasse 208, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Helen Vontobel-Baumann, von Grüningen, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Christian Vontobel, von Grüningen, in Zürich. Betrieb des Restaurants zur Au.
15. Oktober 1981
Werner Merk, in Zürich, Oberdorfstrasse 21, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Werner Merk, von Niedermunz TG, in Bassersdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Clara Merk, von Niedermunz TG, in Bassersdorf. An- und Verkauf von Münzen, Medaillen und Briefmarken.
15. Oktober 1981
M. Fleischmann & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 737). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Nica R. Fleischmann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.
15. Oktober 1981
Sapal, M. Schläpfer, bisher in Obfelden, Import und Export von Färber- und Laubfröschen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3662). Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Neuweg 13. Neuer Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Der Firmainhaber Martin Schläpfer wohnt nun in Dübendorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Röschli, von Buchberg, in Dübendorf. Die Unterschrift von Jolanda Pfister ist erloschen.

14. Oktober 1981
Liquipak International B.V. à Dordrecht, sucursale de Fribourg, à Fribourg. Sous cette raison sociale, la société à responsabilité limitée «Liquipak International B.V.» à Dordrecht (NL), Marconiweg 24, inscrite le 9 juin 1981, sur le registre du commerce de Dordrecht, a, dans sa séance du conseil d'administration du 24 juillet 1981, décidé la création d'une sucursale à Fribourg. Les statuts originaux sont du 24. 4. 1981. But: la vente de machines d'emballage et de systèmes d'emballage et de l'expérience technique, services techniques, études du marché, examen dans le cadre du développement des machines et systèmes d'emballage. Capital: souscrit 500 000 florins, dont 50 000 libérés. La sucursale est engagée par la signature individuelle des directeurs: Kaare Birger Vatne, de Norvège, à Ware (GB); Jacques Cériani, de Bionnens, à Fribourg. Bureau: Grand-Rue 56.

14. Oktober 1981
Puratos S.A., à Fribourg, fabrication de produits alimentaires, etc. (FOSC du 20. 3. 1979, no 66, p. 876). Emil Weber, administrateur et vice-président est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Daniel Tissot, de Valangin, à Oleyres, a été nommé vice-président et administrateur avec signature collective à deux.

Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

14. Oktober 1981
Union maraichère du Vully, à Nant, commune de Bas-Vully, société coopérative (FOSC du 3. 4. 1978, no 76, p. 997). La signature d'Ulrich Kilchler, gérant, est radiée. Willy Ischi, de Rumisberg, à Lugnorre, gérant (nouveau), avec signature individuelle.

14. Oktober 1981
Selecta AG, in Murten, Handel mit Getränke- und Warenautomaten (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2302). Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Mina Jeger-Oppliger; ihre Prokura ist erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Johannes Neidert, deutscher Staatsangehöriger, in Chardonne; Martha Henning, von und in Münchenwiler; Arthur Büchel, von Ruggell (FL) in Thun; Frey Ziegler, von Unterramsen, in Lugnorre; Bruno von Arx, von Egerkingen, in Berikon, wurden zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Gustav Borer, von Büsserach, in Oberwil, zeichnet nun kollektiv zu zweien. Die Prokura von Walter Pauli ist erloschen.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

14. Oktober 1981
Securist S.A., à Romont (FOSC du 9. 6. 1981, no 129, p. 184). L'administrateur Ulrich Keuler, vice-président et délégué, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Hermann Springsfeld, de RFA, à Berne, a été nommé vice-président et délégué, avec signature individuelle. La procuracy conférée à Théodore Burth est éteinte.

14. Oktober 1981
Sabiach Romont S.A., à Romont (FOSC du 22. 5. 1978, no 116, p. 1601). Ulrich Keuler, président, ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Hermann Springsfeld, de RFA, à Berne, est nommé président avec signature individuelle.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

14. Oktober 1981
M. Ferrero, in Flamatt, Gemeinde Wünnelwil-Flamatt. Inhaber der Einzelfirma ist Manfred Ferrero, von Thalwil, in Wünnelwil. Energieberatung und Planung von Heizungen. Am Rain 849, 3175 Flamatt.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

14. Oktober 1981
Albert Guerne, in Grenchen, Einpressen und Einpassen von Steinen für die Uhrenindustrie (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1962, S. 2626). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. Oktober 1981
K. Leimer-Aeppli, in Bettlach. Inhaber der Firma ist Kurt Leimer-Aeppli, von und in Bettlach. Fabrikation von Präzisionswerkzeugen und Etampes. Einzelunterschrift führt Ida Leimer-Aeppli, von und in Bettlach. Hofstrasse 6.

Büro Lebern in Solothurn

13. Oktober 1981
Gennaro Costanzo, in Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Gennaro Costanzo, italienischer Staatsangehöriger, in Oberdorf. Betrieb des Restaurants «Helvetia», Weissensteinstrasse 102.

13. Oktober 1981
Tempaspeet AG für Infrarot-Thermographie, in Rüttenen (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1979, S. 3039). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma lautet nun: **Tempaspeet AG für Infrarot-Thermographie, in Liquidation.** Liquidator ist Thomas Schwarz, von Tenniken, in Rüttenen; er führt Einzelunterschrift; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen. Geschäftsdomizil: Kalkgrabenweg 99.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Oktober 1981
Columbus Treuland AG, in Basel (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3919). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Leuthy, von Rickenbach SO, in Bern.

13. Oktober 1981
Balena AG, in Basel. Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 187). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fridolin Michel, Präsident; infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Roland Wirth, von Liestal, in Basel. Otto Schafroth, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

13. Oktober 1981
Temporis Freddy Krieg, in Basel, Falknerstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Peter Krieg, von Münchenbuchsee, in Allschwil. Geschäftsnatur: Stellenberatung sowie Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen.

13. Oktober 1981
Syma-Expo AG, in Basel, Konstruktionselemente für Messebau usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2357). Unterschrift Peter Achermann, Direktor, erloschen.

13. Oktober 1981
Kaltenberger & Co., bisher in Allschwil. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1967, S. 496). Sitz nun: Basel, Burgfelderstrasse 65. Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1967. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Margrit Kaltenberger, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Kommanditär mit Fr. 1000 und Einzelprokurist: Franz Kaltenberger, von und in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit sanitären Apparaten und Küchenkombinationen.

13. Oktober 1981
Escor Automaten AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 525). Unterschriften Guillaume Doreleyers, Karl Rohrer und Peter Knüsel, alle Zeichnungsberechtigte, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Joos A. Zulauf, von Schinznach Dorf, in Reinach BL. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Heinrich Baumann, von Villigen, in Basel; André Comte, von Binningen, in Reinach BL; Roland Fluri, von Herbetwil, in Biel-Benken; Gérard Lévy, von und in Basel; William L. Pellaton, von Travers, in Biel-Benken, und Norbert Wild, von Wattwil, in Birsfelden. Dr. Hermann Bucher und Walter Munseh, beide bisher Zeichnungsberechtigte, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Jean Magne, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Paul Keller und Georges Wendelspiess, dieser nun in Zürich, beide bisher Zeichnungsberechtigte, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien. Fredy Haas und Armin Theurer, dieser nun in Binningen, beide bisher Zeichnungsberechtigte, führen nun Prokura zu zweien, Armin Theurer beschränkt auf den Hauptsitz.

13. Oktober 1981
JP Investment AG (JP Investment Ltd), in Basel, Sternengasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 10. 1981. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten und Halten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jean-Pierre Weber, von Peseux und Pfeffingen, in Basel, Präsident, und Dr. Mathias Burckhardt, von Basel, in Arlesheim; beide mit Unterschrift zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

14. Oktober 1981
Keel & Co AG, in Walzenhausen, Fabrikation von und Handel mit Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3108). Gertrud Keel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Einzelunterschrift ist erloschen. Emil Stocker, bisher Präsident und Delegierter des VR, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1981
Imag Immobilien AG Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 696). Neues Domizil: Industriestrasse 28.

14. Oktober 1981
Kempf & Co. AG Förder- und Lagertechnik, in Herisau (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2484). Gertrud Bünzli-Kempf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Gerulf de Vries, von Herisau, in Zürich, und Hansheini Kempf, von Herisau, in Niederlenz. Beat Kempf, Geschäftsleiter, ist nun Geschäftsleiter und VR; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1981
Amas Automechanik-Autospengerei AG, Zweigniederlassung in Herisau. Unter dieser Firma besteht in Herisau eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Aktiengesellschaft «Amas Automechanik-Autospengerei AG», mit Sitz in Jonschwil (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2952). Zweck: Führung einer Auto- und Autospengerei sowie die Ausführung von Automalarbeiten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Peter Messmer, von und in Herisau, Präsident des Verwaltungsrates. Domizil: St. Gallenstrasse 57, 9100 Herisau.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

14. Oktober 1981
Friigo-Thermo Handels AG, bisher in Berneck. Fabrikation sowie An- und Verkauf von Kühlaggregaten usw. (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1015). An der Generalversammlung vom 13. Oktober 1981 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Margrethen verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2, 9430 St. Margrethen.

14. Oktober 1981
Häg & Co. AG, in St. Gallen, Erstellung von Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 162). Einzelunterschrift wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Dr. Carl Rusch-Häg. Die Unterschrift von Werner Römmel sowie die Prokura von Hans Inäbitt sind erloschen.

14. Oktober 1981
Revimo AG, Buchs, in Buchs. Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1976, S. 1399). An der Generalversammlung vom 13. Oktober 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Revimo AG, Buchs, in Liq.** durchgeführt. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Peter Weisser, wurde zum Liquidator ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. Oktober 1981
Rolf Weber G.m.b.H., Sevelen, in Sevelen. Handel mit Textilien (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1975, S. 2217). An der Generalversammlung vom 13. Oktober 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Rolf Weber G.m.b.H., Sevelen in Liq.** durchgeführt. Dr. Peter Weisser, Geschäftsführer, führt seine Einzelunterschrift nun als Liquidator.

14. Oktober 1981
Karl Faerber, Inhaberin Frau B. Faerber & Co., in St. Gallen. Handel mit und Fabrikation von elektrischen Artikeln. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3328). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

14. Oktober 1981
H. Leuenberger Bahnhofkiosk, in Büttschwil. Inhaberin der Firma ist Johanna Leuenberger, von Rüderswil, in Büttschwil. Führung des Bahnhofkioskes (Handel mit Raucherwaren, Zeitungen usw.) Bahnhofplatz, 9606 Büttschwil.

14. Oktober 1981
Tobel, in Bernhardzell. Gemeinde Waldkirch. Inhaberin der Firma ist Erika von Tobel, von Appenzel, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Die Firma erteilt Einzelprokura an Werner Kreis, von Egnach, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Handel mit Waren jeglicher Art, insbesondere Geländefahrzeuge und deren Zubehör. St. Gallerstrasse 27, 9304 Bernhardzell.

14. Oktober 1981
Rosmarie Bleisch-Walser, in Mels. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Rosmarie Bleisch-Walser, von und in Mels. Restaurationsbetrieb. Weisstättenstrasse, 8887 Mels.

14. Oktober 1981
Jean Tobler, in Thal. Generalunternehmung (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1300). Diese Firma wird infolge Wegfalls der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

14. Oktober 1981
Margrith Niederer, in Schänis. Betrieb des Restaurants Flugplatz (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1871). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1981
Restaurant Brühlthor H. Wernli, in St. Gallen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigions

14. ottobre 1981
Solling Elektrowerke Finanz AG, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 13. 1. 1972, n. 10, p. 102). Atto pubblico dell'8. 10. 1981. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Solling Elektrowerke Finanz AG, in liquidazione,** dai liquidatori Dott. Severo Antonini, amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore, e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino, con firma individuale.

14. Oktober 1981
Theodor Conrad, in Scuol. Betrieb eines Hotels (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1490). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

14. Oktober 1981
Fit Container AG, in Chur. Verfahren und Patente usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1621). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

14. Oktober 1981
Big Dutchman (International) A.G., in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2556). Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Steen, niederländischer Staatsangehöriger, in Egmond aan Zee (NL).

14. Oktober 1981
Index Treuhand und Revision, Andreas Hartmann, in Chur (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1597). Neue Adresse: Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

14. Oktober 1981
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 448). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli, Gemeinde Wigoltingen.

Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 448). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli, Gemeinde Wigoltingen.

Franz Vago A.G., Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 448). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli, Gemeinde Wigoltingen.

Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern. Martin Schlupe wohnt nun in Vandoeuvres und Heinz Moll in Herrenhof.

14. Oktober 1981
Evangelische Mittelschule Sehers und Samedan, in Schiers. Verein (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3093). Dr. Gaudenz Marx ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Johannes Flury, von und in Jenaz.

Aargau – Argovie – Argovia

14. Oktober 1981
Cadena SA, in Möriken-Wildegg. Spielmittel usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3052). Statutenänderung: 7. 10. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 250 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 500. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Rudolf Meyr, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Kurt Keller, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

14. Oktober 1981
Agenzia Agostini Brunetta, in Wohlen. Paul Walser-Weg 6. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Brunetta Agostini, italienische Staatsangehörige, in Baden, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geldwechselselbste und Reisebüro.

14. Oktober 1981
Franz Vago AG Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Spritenbach (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430). mit Hauptsitz in Wigoltingen. Unterschrift zu zweien neu: Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern, Verwaltungsratsmitglied. Es wohnen nun: Martin Schlupe, Verwaltungsratsmitglied, in Vandoeuvres, und Heinz Moll, Verwaltungsratsmitglied, in Herrenhof.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

14 octobre 1981

Chalvac Lettre A SA, à Troistorrens, immeubles (FOSC du 18. 10. 1963, p. 2955). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Sion

14 octobre 1981

Mme Josiane Albasini-Devanthery, à Chalais, épicerie (FOSC du 28. 2. 1961, no 49, p. 596). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau du Locle

14 octobre 1981

Comptoir Général S.A., succursale du Locle, l'achat, la vente et le commerce de matériaux de construction, etc. (FOSC du 4. 10. 1978, no 232, p. 3054), avec siège à La Chau-de-Fonds. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Neuchâtel

14 octobre 1981

Fiduciaire Jean-René Moor, à Neuchâtel (FOSC du 22. 9. 1980, no 222, p. 3115). Par suite du transfert du siège de la maison à Colombier, sous la raison «Fiduciaire J.-R. Moor» (FOSC du 12. 10. 1981, no 236, p. 3193), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

14 octobre 1981

S.I. Crêt Tacconnet 32 S.A., à Neuchâtel (FOSC du 12. 6. 1979, no 134, p. 1873). La signature de Roger Lévy, président démissionnaire, est radiée. Werner Gilomen, de Wengi, à Bienne, est nommé président avec signature collective à deux.

14 octobre 1981

Castelius S.A., à Neuchâtel. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12 octobre 1981. But: l'achat, la construction, la réparation, l'exploitation, la gérance, la vente d'immeubles de toute nature. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par publication dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Denis Alphonse Wavre, de Neuchâtel, à Colombier, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: chez MM. Wavre, notaires, Hôtel DuPeyrou.

14 octobre 1981

Club de Sport Nautique, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 22. 6. 1979, no 143, p. 2013). La signature des administrateurs démissionnaires Maurice André Eberhard, Fritz Schürch et André Constant Burkhalter, est radiée. Benoit Pizzera, de et à Colombier, est président; Robert Hermann Auguste Vauthier, de Pâquier NE, à Neuchâtel, vice-président, et André Ortlieb, de et à Cor-tailod, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: c/o Pizzera S.A., rue du Pommier 3.

Genève - Genève - Ginevra

13 octobre 1981

Coopérative Cosy-H, à Genève (FOSC du 29. 8. 1979, p. 2787). Les pouvoirs de Bernard Rousseau sont radiés. L'administrateur Edouard Perrothon nommé vice-président du conseil. Signature collective à deux de: Jean-Jacques Barbier, président, ou Edouard Perrothon, vice-président, avec Laurent Schmid, secrétaire, ou Monique Chatelain, de et à Genève, ou Hans Knuchel, de Tscheppach, à Genève, tous membres du conseil; les pouvoirs d'Edouard Perrothon sont modifiés en ce sens.

13 octobre 1981

Elvegem SA, à Genève, pierres précieuses (FOSC du 6. 5. 1981, p. 1451). Pierre Paillette, de France, à Paris (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Claude Henriod, jusqu'ici président, a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux avec Jean-Marc Monnier, directeur, signe désormais collectivement à deux avec Claude Henriod ou Walter Stapfer.

13 octobre 1981

Hewlett-Packard SA, à Meyrin, achat, vente et représentation d'appareils, etc. (FOSC du 25. 8. 1978, p. 2668). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Daniel Baillod, de Gorgier, à Genolier.

13 octobre 1981

Seiko Time SA, à Carouge, produits d'horlogers, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1338). Koichi Tamura et Reijiro Hattori ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Takamitsu Muto, du Japon, à Genève, et Hideaki Moriya, du Japon, à Tokyo (Japon), sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de président et directeur.

13 octobre 1981

Sett Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3012). Nouvelle adresse: rue de Berne 9.

13 octobre 1981

Sofica SA, à Genève, commercialisation de tous produits, etc. (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

13 octobre 1981

Sofid SA, à Genève, administration et direction de fonds de placement (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222). Procuration collective à deux a été conférée à Daniel Udriard, de Nax, à Genève.

13 octobre 1981

Triarmo Société Anonyme d'Administration, au Grand-Saconnex (FOSC du 3. 7. 1978, p. 2087). L'administrateur Georges Mochan est décédé. L'adresse chemin de l'Erse 23 est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, art. 86 et 88bis ORC. La raison sociale devient: **Triarmo Société Anonyme d'Administration, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000.-, vom 26. Oktober 1927, Beleg II/5012, lautend zugunsten des Werner Joder, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Breiteweg 13 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1935, Kreis IV, der Erbengemeinschaft des Werner Joder, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1567*)

3011 Bern, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 30 000.-, vom 5. Mai 1960, Beleg VI/6439, lautend zugunsten des Rudolf Mühlestein, haftend im ersten Rang auf der Besitzung Grüneckweg 3 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 101, Kreis IV, der Eheleute Rolf und Marianne Rebmann-Burri, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1567*)

3011 Bern, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannt Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 60 000.-, vom 12. November 1968, Beleg 3182/II 1968, haftend im achten Rang auf der Liegenschaft Lorrainestrasse 21, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1468, Kreis V, des Oskar Kulli, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1569*)

3011 Bern, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Premier avis

Le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'action nominative no 48 de fr. 1000.-, de la Société Morton Management Services SA ayant son siège à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1558*)

1200 Genève, le 21 octobre 1981

Tribunal de première instance:
Bernard Bertossa, président

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 30 000.-, intérêt maximum sept pour cent, second rang, profit des cases libres, inscrite le 28 juin 1968 sous no 346 545 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle de base 3.036, propriété de Mlle Ferechteh Massoudi, est sommé de me la produire jusqu'au 30 novembre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (102*)

1003 Lausanne, le 20 octobre 1981

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête du Crédit Suisse, à Martigny, pour Mlle Olga Comby, à Chamoson,

somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 27 mai 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO):

Obligation de caisse no 11 064 de fr. 6000.-, à 5%, du Crédit Suisse, à Martigny, titulaire: Olga Comby, émise le 1er février 1976, remboursable le 1er février 1981, avec coupons au 1er février 1980 et 1er février 1981. (1565*)

1920 Martigny, le 22 octobre 1981

Le juge-instructeur I:
G. Collombin

Le juge-instructeur du district de Sion,

à la requête de Me Albert Papilloud, avocat à Sion,

somme le ou les détenteurs des titres ci-après désignés de les produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: actions nominatives, au nom de Me Albert Papilloud, no 416, 417 et 418 de l'Imprimerie Moderne de Sion SA avec les coupons attachés dès 1979. (1566*)

1950 Sion, le 19 octobre 1981 Le juge-instructeur du district de Sion

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 20 agosto 1981,

richiamati gli art. 981 ss CO e 2 LAC.

diffida

Lo sconosciuto detentore dell'intero pacchetto azionario costituito da 50 azioni al portatore di fr. 1000.- cadauna della Mammo SA, Lugano, azioni andate smarrite, a volerle produrre a questa pretura entro sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1553*)

6900 Lugano, il 14 settembre 1981

Il pretore:
avv. Sandro PatuzzoKraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Kassaschein Nr. 4148 der Spar- und Leihkasse Riggsberg von Fr. 5000.- inkl. Coupons per 5. Februar 1978 und 5. Februar 1979 zu 6%, ausmachend je Fr. 300.- brutto, lautend auf den Inhaber, wird kraftlos erklärt. (1571)

3123 Belp, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Die erstmals in Nr. 213 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. September 1980 als vermisst aufgerufenen 10 Obligationen 4¼% Einwohnergemeinde der Stadt Bern 1964/1979, Nrn. 24600/609, von nom. je Fr. 1000.-, nebst Jahrescoupons per 15. Mai 1978 und 15. Mai 1979, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1574)

3011 Bern, den 19. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Die erstmals in Nr. 71 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. März 1980 aufgerufenen folgenden Eigentümerschuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 19 200.-, vom 14. Juni 1960, Beleg IV/9281, haftend im zweiten Rang;
- Schuldbrief von Fr. 20 000.-, vom 14. Juni 1962, Beleg V/3166, haftend im dritten Rang;

beide Titel haftend auf der Liegenschaft Halen 9, Stückshaus, Kirchindach-Grundbuchblatt Nr. 992, der Eheleute Dr. phil. Jürg und Christine Gasser-Siegrist, daselbst, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1575)

3011 Bern, den 20. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der erstmals in Nr. 237 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. Oktober 1980 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 9000.-, vom 10. Oktober 1952, Beleg II/9663, lautend zugunsten der Lina Schneberger-Winzenried, Ittigen, haftend im dritten Rang auf der Besitzung Mengestorfstrasse 34, in Gassel, Käniz-Grundbuchblatt Nr. 5676, des Hansruedi Arm, daselbst, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1576)

3011 Bern, den 20. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unter heutigem Datum kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.-, vom 26. Juni 1933, Beleg 3542, und 28. Dezember 1933, Beleg 3649, lastend in Pfandstelle III auf Bätterkinden Gblt Nr. 437 des Werner Müller-Binggeli, Bätterkinden. (1570)

3312 Fraubrunnen, den 22. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident:
Schindler

Inhaberschuldbrief per Fr. 4500.- vom 18. April 1951, lastend auf Grundbuch Liesberg Nr. 612, Oberdorf, ist kraftlos erklärt. (1562)

4242 Laufen, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident:
Strasser

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 7. Oktober 1981 folgende Schuldurkunden kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 3000.- und Fr. 7000.-, beide ausgestellt am 28. Oktober 1942, lautend auf den Schuldner und vormaligen Pfandigentümer Arnold Liechti, geboren 1900, Trämangesteller, von Landiswil BE, wohnhaft Frümselfweg 13 in Winterthur, und die Gläubigerin Anna Weidmann-Schweizer, wohnhaft Tössalstrasse 135 in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum des Sohnes des am 26. September 1963 verstorbenen Ulrich Konrad Schönenberger, Konrad Schönenberger junior, geboren 1916, stehenden Liegenschaft Kat. Nr. 3088, bestehend aus Wohnhaus, Asssek. Nr. 1545, mit 440,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten am Frümselfweg 13 in Winterthur (Pfandbuch Veltheim Band 4 S. 486/7, Grundbuchamt Wülflingen-Winterthur). (1563)

8400 Winterthur, den 7. Oktober 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 7. Oktober 1981 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 180.-, ausgestellt am 18. Oktober 1893, lautend auf den Schuldner und vormaligen Pfandigentümer Heinrich Peter, Heinrichs sel. Sohn, von Bertschikon, wohnhaft in Dättlikon, und die Zürcher Kantonalbank als Gläubigerin, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft umfassend ca. 30 a Wiese im Kleinwiesli, Gemeindegebiet Dättlikon (Grundprotokoll Dättlikon, Band 8 S. 434). Die Liegenschaft beschreibt sich heute wie folgt: Parzelle Nr. 56.1 in Dättlikon, umfassend Wohnhaus mit Schopf usw. bei der Kirche, im Deller, ein Waschhaus mit Schopf im Bühl, mit ca. 2355 m² Grundfläche und Umgelände (Grundregister Gemeinde Dättlikon, Blatt 309). (1564)

8400 Winterthur, den 7. Oktober 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Par ordonnance du mercredi 21 octobre 1981 le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du certificat no 15 de trente-quatre actions nominatives numérotées de 863 à 896 de fr. 100.- chacune, munies de leurs coupons, de la S.I. Malagnou Soleil, ayant son siège à Genève. (1559)

1200 Genève, le 21 octobre 1981 Tribunal de première instance: Bernard Bertossa, président

Par ordonnance du mercredi 21 octobre 1981, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de l'action au porteur no 461 de fr. 1000.- munie de ses coupons de la S.A. Laboratoire Lucchini, ayant son siège à Genève. (1560)

1200 Genève, le 21 octobre 1981

Tribunal de première instance: Bernard Bertossa, président

Par ordonnance du mercredi 21 octobre 1981, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du livret d'épargne-placement au porteur no 240-800.405 émis par l'Union de Banques Suisses S.A., agence de Champel-Genève, présentant un solde de fr. 5800.40. (1561)

1200 Genève, le 21 octobre 1981

Tribunal de première instance: Bernard Bertossa, président

Le 20 octobre 1981, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: livret d'épargne au porteur no 01/206 726 de la Caisse d'Epargne et de Crédit, créancier de fr. 9108.65 au 31 décembre 1980, créé le 18 janvier 1971,

livret d'épargne au porteur no 05/31 994 de la Caisse d'Epargne et de Crédit, créancier de fr. 20 850.20 au 31 décembre 1980, créé le 18 janvier 1971, propriété de la succession de Mareel Ayer. (1572)

1003 Lausanne, le 20 octobre 1981

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le 20 octobre 1981, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: quatre bons de caisse, du Cerele Ouvrier Lausannois, société coopérative ayant son siège à Lausanne, nos 10 208, 10 209, 10 210 et 10 211, intérêt 5% l'an, émis le 12 mars 1963, coupon 6 (1968) et suivants attachés. (1573)

1003 Lausanne, le 20 octobre 1981

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Gütermotorschiff «Marot», Reg. Nr. 1326, ist auf Antrag der Eigentümerin, Pegasus Schifffahrt AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1416)

4051 Basel, den 19. Oktober 1981

Schiffsregisteramt Basel

Das Gütermotorschiff «Hochrhein», Reg. Nr. 1306, Eigentümerin: Aare-Hochrhein-Schifffahrt AG, in Holderbank AG, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen worden. (A1417)

4051 Basel, den 19. Oktober 1981

Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma A. Burgener AG, Teppich-Diseount, Murtenstrasse 7, in Biel, Verwaltungsratspräsident: Herrn Albert Burgener, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total-Ausverkaufes erteilt worden. Die Sperrfrist für den Kanton Bern wurde mit Gültigkeit ab 20. April 1982 auf fünf Jahre festgesetzt. (A1426)

2501 Biel, den 20. Oktober 1981

Städt. Polizei-Inspektorat Biel

CWS International AG, Opfikon

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS International AG mit Sitz in Opfikon auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS International AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS International AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1409²)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

CWS Handels AG, Opfikon

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Handels AG mit Sitz in Opfikon auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Handels AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Handels AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1410²)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

CWS Apparate AG, Opfikon

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Apparate AG mit Sitz in Opfikon auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Apparate AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Apparate AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1411²)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

CWS Wäscherei AG, Hori

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Wäscherei AG mit Sitz in Hori auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Wäscherei AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Wäscherei AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1412²)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

CWS Appareils SA, Lausanne

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Appareils SA mit Sitz in Lausanne auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Appareils SA zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Appareils SA werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1413²)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

Neuco Apparatebau AG, Baar

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die Neuco Apparatebau AG mit Sitz in Baar auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen Neuco Apparatebau AG zu beantragen. Die Aktivitäten der Neuco Apparatebau AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1414²)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

Joerin Trading Company Ltd., in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Joerin Trading Company Ltd., in Basel, vom 21. Oktober 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 750 000.- auf Fr. 100 000.- durch Rückzahlung von Fr. 650 000.- und Vernichtung von 650 Aktien von Fr. 1000.- herabzusetzen.

Den Gläubigern der Joerin Trading Company Ltd. wird im Sinne von Artikel 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Balfidor Treuhand AG, Wallstrasse 3, 4002 Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1420²)

4002 Basel, den 21. Oktober 1981

Joerin Trading Company Ltd.
Der Verwaltungsrat

Marwil AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Marwil AG, Zug, wird das Grundkapital von Fr. 22 825 000.- auf Fr. 17 225 000.- herabgesetzt durch Vernichtung von 56 000 Aktien zu Fr. 100.-, die zurückbezahlt werden sollen.

Durch den besonderen Revisionsbericht der Fides Revision im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1425²)

6300 Zug, den 20. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

Mercurius Kommerz AG in Liquidation
Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator, Herrn Dr. Erwin Lustenberger, Chamberstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden.

6300 Zug, den 21. Oktober 1981

Der Liquidator:
Dr. E. Lustenberger

Sefidinvest S.A. Société d'études financières et investissements en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 septembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire S.A., rue de l'Hôpital 15, 1701 Fribourg.

1701 Fribourg, le 22 octobre 1981

La liquidatrice

Cochabamba SA., Lausanne, en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances au plus tôt, par écrit, accompagnées de pièces justificatives en mains du liquidateur M. J.-F. Frey, c/o Banque Romande, case postale 2340, 1002 Lausanne.

1002 Lausanne, le 16 octobre 1981

Le liquidateur

Spink & Son Zürich AG, Zürich
(Kunstgalerie Schiffände 12)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der Liquidatorin FIDES Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, anzumelden.

8002 Zürich, den 7. Oktober 1981

Die Liquidatorin:
FIDES Treuhandgesellschaft

Garage du Technicum S. à r. l., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, au domicile de liquidation, chez M. Luc-Edouard Riethauser, à Genève, rue Mont-de-Sion 8.

1200 Genève, le 20 octobre 1981

Le liquidateur

Prefosa S.A. en liquidation, à Colombier NE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication du présent avis entre les mains du liquidateur, M. Willy Seiler, par Fiduciaire Seiler et Mayor S.A., Promenade-Noire 10, à Neuchâtel.

2000 Neuchâtel, le 20 octobre 1981

Le liquidateur:
M. Willy Seiler

A.B.K. Associates S. à r. l. en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 21 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société Fiduciaire Ravier S.A., Boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg.

1700 Fribourg, le 20 octobre 1981

La liquidatrice

Gerber Electronics S.A. en liq., Le Landeron

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 octobre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, M. Eric Gerber, rue Neuve 12, 2613 Villeret, dans un délai expirant le 31 décembre 1981.

2525 Le Landeron, le 19 octobre 1981

Le liquidateur:
Eric Gerber

Ceresol Immobili S.A., in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Ceresol Immobili S.A. tenuta il 19 ottobre 1981, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. I creditori sociali sono pregati di voler produrre i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione al liquidatore designato dalla predetta assemblea, Dott. Désiré Genni, via della Pace 9, Locarno.

6600 Locarno, il 27 ottobre 1981

Il liquidatore:
Dott. D. Genni

Elecma S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société Fiduciaire Ravier S.A., Boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg.

1700 Fribourg, le 20 octobre 1981

La liquidatrice

Champs Fleuris S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur, Robert Savary, chemin des Avelines 3, Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

1003 Lausanne, le 13 octobre 1981

Le liquidateur:
Robert Savary

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Fritsche-Blaser Rosmarie, 1945, von Langnau BE, in Scherz wohnhaft gewesen, gestorben am 15. September 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5118 Scherz.

Frist: bis 30. November 1981.

5200 Brugg, den 27. Oktober 1981

(A1427)

Bezirksgericht

Sofindel S.A., société anonyme, dont le siège est à Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Au cours de son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1981, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 20 000 000.- à fr. 200 000.-, par l'annulation de 19 800 actions, de fr. 1000.- chacune, au porteur, et le remboursement du montant de ces actions aux actionnaires après absorption du déficit.

En application de l'art. 733 CO et dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, les créanciers peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions doivent être adressées à la société: Multifiduciaire S.A., de contrôle et de management, rue Faucigny 5, 1700 Fribourg.

1700 Fribourg, le 21 octobre 1981

Le conseil d'administration

Popfood S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée extraordinaire du 13 octobre 1981, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet appel, auprès de la liquidatrice de la société: Fiduciaire Borel & Cie S.A., rue des Terreaux 13, 1002 Lausanne.

1002 Lausanne, le 13 octobre 1981

La liquidatrice

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bucher Martin Harry, 1930, von Thayngen, in Birr wohnhaft gewesen, gestorben am 17. September 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5242 Birr.

Frist: bis 30. November 1981.

5200 Brugg, den 27. Oktober 1981

(A1428)

Bezirksgericht

Foreign Commerce Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	32 159 108.—	Bankenkreditoren auf Sicht	11 358 440.99
Bankendebitoren auf Sicht	38 241 387.11	Kreditoren auf Sicht	79 276 438.83
Bankendebitoren auf Zeit	145 235 854.64	Kreditoren auf Zeit	4 021 640.36
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	132 135 854.64	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 860 940.36
Wechsel und Geldmarktpapiere	1 269 114.—	Depositen- und Einlagehefte	136 486 865.14
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 012 785.62	Sonstige Passiven	105 748 710.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	73 200 838.58	Kapital	10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 692 446.77	Gesetzliche Reserven	3 200 000.—
Hypothekaranlagen	9 328 465.—	Freie Reserven	22 500 000.—
Wertschriften	58 467 633.55	Saldovortrag	492 767.73
Dauernde Beteiligungen	2.—		
Sonstige Aktiven	14 169 675.10		
	373 084 863.60		373 084 863.60

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	12 122 220.06	Bankenkreditoren auf Sicht	7 386 695.17
Bankendebitoren auf Sicht	13 032 467.96	Bankenkreditoren auf Zeit	409 608 629.19
Bankendebitoren auf Zeit	217 034 189.66	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	268 595 129.19
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 368 400.—	Kreditoren auf Sicht	10 421 801.21
Wechsel und Geldmarktpapiere	5 234 085.99	Kreditoren auf Zeit	69 913 042.46
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 564 498.71	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	37 327 571.58
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	55 316 864.37	Depositen	1 379 371.09
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	81 674 555.55	Kassaobligationen, Akzente und Eigenwechsel	6 666 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	108 611 792.97	Sonstige Passiven	4 278 288.49
Wertschriften	94 968 242.50	Kapital	80 000 000.—
Sonstige Aktiven	15 890 771.35	Gesetzliche Reserven	2 700 000.—
	608 449 689.12	Andere Reserven	16 000 000.—
		Saldovortrag auf neue Rechnung	95 861.51
			608 449 689.12

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Das Eidgenössische Amt für Messwesen sieht vor – unter Vorbehalt der Ausführungsreife des Projektes sowie der Krediterteilung – zu beschaffen:

Eine Dreikoordinaten-Messmaschine höchster Präzision mit integrierter Antast-Automatik, Rechner für räumliches Messen und Bestimmen geometrischer Elemente und eventuell automatischer Wiederholung des Messvorgangs (CNC).

Ausbaubar mit gesteuertem Rundtisch (evtl. CNC) und optischer Objektantastung.

Erwünschte technische Daten:

– Messbereich x, y, z 500 / 300 / 200 mm
 – Auflösung $\leq 0,2 \mu\text{m}$ pro Koordinate,
 – Wiederholbarkeit $\leq 0,3 \mu\text{m}$ unter Laborbedingungen
 – Absoluter Fehler $\leq 1 \mu\text{m}$ ($20 \pm 0,5^\circ\text{C}$)
 (im Teilbereich bis 250 mm, für 1 Koordinate, $\leq 0,5 \mu\text{m}$)

Vorgesehen ist die selektive Offertenanfrage.

Bei der Bewertung der Offerte wird besonderes Gewicht gelegt auf:

- Mechanische Qualität
- Kleine Verlustleistung in der Nähe der massbestimmenden Teile
- Möglichkeit der Temperaturmessung in massbestimmenden Teilen der Maschine
- Flexibilität von Maschine, Hard- und Software
- Im Kauf eingeschlossene Dokumentation von Hardware (Interfaces) und Software (listings inklusive Rechenverfahren)
- Service und Garantieleistungen
- Referenzen

Liefertermin: Vor Ende 1982 (falls bis Ende März bestellt).

Lieferort: Wabern/Bern, Schweiz.

Der Vertrag wird schweizerischem Recht unterstehen, Gerichtsort ist Bern, eventuell Lausanne.

Der Schriftverkehr kann in deutscher, französischer oder englischer Sprache erfolgen.

Firmen, die im Bau von Maschinen der beschriebenen Art Erfahrung haben und sich für die Lieferung interessieren, können sich bis zum 11. Dezember 1981 melden beim

Eidgenössischen Amt für Messwesen
 Lindenweg 50
 CH-3084 Wabern

Erweiterung der internationalen Teilnehmerselbstwahl und Herabsetzung der Gesprächstaxen im Telefonverkehr

Vom 1. November 1981 an können die Telefonkunden ihre Verbindungen mit Französisch-Guyana (Landeskennzahl 594), Gabun (241), Mali (223) sowie mit St. Pierre und Miquelon (594) selber wählen.

Gleichzeitig wird das Telefonieren mit diesen Ländern billiger: Bei selbstgewählten Verbindungen beträgt die Sprechdauer für 10 Rappen 0,625 Sekunden, d. h. eine Minute kostet Fr. 9.60. Werden die Verbindungen bei Nr. 114 (14) bestellt, so kosten die ersten drei Minuten (Mindesttaxe) eines Gespräches von Station zu Station neu Fr. 30.– (bisher 36.–). Für jede weitere Minute oder einen Bruchteil davon werden neu Fr. 10.– (bisher 12.–) erhoben. Der Zuschlag für Gespräche mit besonderer Behandlung beträgt nach wie vor Fr. 10.– je Verbindung.

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

L'Office fédéral de métrologie a l'intention – sous réserve de l'avancement du projet et de l'accord des crédits – d'acheter une machine à mesurer tridimensionnelle de la précision la plus élevée avec prise automatique de la mesure, calculatrice pour le mesurage dans l'espace et calcul d'éléments géométriques, éventuellement avec répétition automatique (CNC).

Le système doit pouvoir être équipé d'une table rotative télécommandée et d'un microscope de mesurage.

Caractéristiques techniques désirées:

– gamme de mesurage x, y, z 500 / 300 / 200 mm
 – résolution $\leq 0,2 \mu\text{m}$ par coordonnée, en laboratoire climatique
 – répétabilité $\leq 0,3 \mu\text{m}$ ($20 \pm 0,5^\circ\text{C}$)
 – erreur absolue $\leq 1 \mu\text{m}$ (jusqu'à 250 mm, pour une coordonnée, $\leq 0,5 \mu\text{m}$)

Est prévue la procédure d'appel d'offres sélective.

Une importance particulière sera attribuée aux points suivants:

- qualité mécanique
- faible dissipation thermique au voisinage des parties mesurantes
- possibilité de mesurer la température des parties mesurantes
- flexibilité de la machine «Hardware» et «Software»
- documentation de «Hardware» (interfaces) et «Software» (listings, y inclus les algorithmes) faisant partie de la livraison
- service après-vente et garantie
- références

Date de la livraison: avant la fin 1982 (pour une commande passée avant la fin mars).

Lieu de livraison: Wabern/Berne, Suisse.

Le contrat sera soumis aux lois suisses; le for est Berne, éventuellement Lausanne.

L'échange de correspondance peut se faire en allemand, français ou anglais.

Les maisons expérimentées en la matière et s'intéressant à la livraison sont invitées à s'annoncer jusqu'au 11 décembre 1981 auprès de

L'Office fédéral de métrologie
 Lindenweg 50
 CH-3084 Wabern

Extension de la sélection directe internationale et baisse des taxes de conversation dans la correspondance téléphonique

Dès le 1er novembre 1981, les usagers du téléphone pourront établir eux-mêmes leurs communications avec la Guyane française (indicatif de pays 594), le Gabon (241), le Mali (223) ainsi qu'avec St-Pierre et Miquelon (594).

Les taxes seront simultanément réduites avec ces pays: Pour les communications établies en service automatique, la durée de conversation pour 10 centimes sera 0,625 seconde, c'est-à-dire qu'une minute coûtera 9 fr. 60. Si la communication est demandée au no 114 (14), les trois premières minutes (taxe minimale) d'une conversation de poste à poste coûteront 30 francs (36 jusqu'ici). Il sera perçu 10 francs (12 jusqu'ici) pour chaque minute supplémentaire ou fraction de ce temps. La surtaxe pour les conversations avec facilités spéciales restera de 10 francs par communication.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im September 1981

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wurden im September 1981 bei den zuständigen Arbeitsämtern insgesamt 4460 Teilarbeitslose (1965 Männer und 2495 Frauen) registriert, für welche rund 154 500 Ausfallstunden ausgewiesen wurden. Im Vormonat zählte man 1551 Teilarbeitslose mit 53 100 Ausfallstunden und im September des Vorjahres 950 Teilarbeitslose mit 32 800 Ausfallstunden.

Wird die Teilarbeitslosigkeit an der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 44,0 Stunden gemessen, so lässt sich für die betroffenen Arbeitnehmer im Monat September 1981, wie im entsprechenden Vormonatsmonat, eine mittlere Kurzarbeit von rund 18% errechnen.

Kurzarbeit wurde im September 1981 von 177 Betrieben gemeldet; vor einem Monat waren es 98 und vor Jahresfrist 71. Von den Teilarbeitslosen waren 625 oder 14,0% kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 281 oder 18,1% im Vormonat und 323 oder 34,0% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 239 Entlassungen (95 Männer und 144 Frauen), Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 427 (211 Männer und 216 Frauen) ausgesprochen. Im August 1981 stellte sich die Zahl der Entlassungen auf 345 und jene der Kündigungen auf 387 während im September 1980 38 Entlassungen und 56 Kündigungen gemeldet wurden.

Bundesamt für Industrie,
 Gewerbe und Arbeit

Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en septembre 1981

Selon la statistique de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, les offices du travail ont enregistré, en septembre 1981, un nombre total de 4460 chômeurs partiels (1965 hommes et 2495 femmes), dont l'ensemble des horaires de travail a été réduit de quelque 154 500 heures, contre 1551 chômeurs partiels et 53 100 heures le mois précédent, tandis que les chiffres respectifs s'inscrivaient à 950 et 32 800 en septembre de l'année dernière.

Par rapport à l'horaire hebdomadaire moyen de travail, soit 44,0 heures, la réduction moyenne a atteint 18% environ en septembre 1981 pour les travailleurs touchés, soit la même ampleur qu'en septembre 1980.

Les entreprises qui ont fait état de chômage partiel en septembre 1981 étaient au nombre de 177, contre 98 le mois précédent et 71 en septembre 1980. 625 chômeurs partiels, soit 14,0% du nombre total, étaient des étrangers soumis à contrôle, contre 281 ou 18,1% le mois précédent et 323 ou 34,0% une année auparavant.

Le nombre des licenciements pour des motifs d'ordre économique s'est inscrit à 239 (95 hommes et 144 femmes). En outre, des résiliations de contrats de travail ont été significatives pour une date ultérieure à 427 personnes (211 hommes et 216 femmes). Les nombres respectifs atteignaient 345 et 387 en août 1981, tandis qu'ils s'élevaient à 38 et 56 en septembre 1980.

Office fédéral de l'industrie,
 des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Redaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG Genf

Kapitaltransaktionen 1981

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der SSIH, Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG, Genf, vom 16. Juni 1981 hat auf Antrag des Verwaltungsrates eine Bereinigung der Kapitalstruktur der SSIH beschlossen. Dabei wurden die offenen Reserven von Fr. 45910000.- (gesetzliche und freie Reserven sowie Reserve für Risiken) aufgelöst und das Aktienkapital von Fr. 69000000 auf Fr. 34500000 herabgesetzt durch Reduktion des Nennwertes aller Namenaktien von Fr. 100 auf Fr. 5 und des Nennwertes aller Inhaberaktien von Fr. 200 auf Fr. 10.

Im weiteren wurde beschlossen, im Rahmen der Sanierungsmassnahmen das reduzierte Aktienkapital von Fr. 34500000 auf Fr. 100000000 zu erhöhen durch Ausgabe von 965'500 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert.

Die neuen Namenaktien werden in Form von couponlosen Zertifikaten ausgegeben und haben Anrecht auf Dividende vom 1. April 1981 an.

Das unten aufgeführte Bankenkonsortium hat die neuen Namenaktien auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Juni 1981 gezeichnet und durch Verrechnung mit Forderungen voll liberriert.

A. Bezugsangebot

Die unterzeichneten Banken bieten

690000 neue Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert
 SSIH Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie AG, Genf
 den bisherigen Inhaber- und Namenaktionären in der Zeit vom

27. Oktober bis 9. November 1981, mittags

wie folgt zum Bezüge an:

- Bezugsverhältnis**
 - 1 neue Namenaktie von Fr. 100 Nennwert auf 1 bisherige Namenaktie von Fr. 5 Nennwert.
 - 2 neue Namenaktien von Fr. 100 Nennwert auf 1 bisherige Inhaberaktie von Fr. 10 Nennwert.
- Bezugspreis**
Fr. 100.- netto pro Namenaktie von Fr. 100 Nennwert.
- Es wird **kein Anrechtscoupon** bezeichnet. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt lediglich gegen Einreichung des hierzu vorgesehenen Bezugsscheines bei einer der schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken.
- Eintragungsbestimmungen**
Bisherige Namenaktionäre werden für die neuen Namenaktien, die sie auf Grund von am 27. Oktober 1981 im Aktienregister eingetragenen alten Namenaktien beziehen, ohne weiteres im Aktienregister eingetragen. Inhaberaktionären wird für die neuen Namenaktien, die sie auf Grund von nachweisbar vor dem 27. Oktober 1981 erworbenen Inhaberaktien beziehen, die Eintragung ins Aktienregister zugesichert. In allen andern Fällen bleibt für die Eintragung ins Aktienregister die Zustimmung des Verwaltungsrates vorbehalten, die ohne Angaben von Gründen verweigert werden kann.
- Die **Librierung** der neuen Aktien hat bis spätestens **20. November 1981** zu erfolgen.
- Die **Auslieferung** der neuen Titel erfolgt so bald als möglich.
- Es findet **kein Handel von Bezugsrechten** statt.

B. Aktienumtausch

Es ist vorgesehen, einer auf den 17. Dezember 1981 einzuberufenden ausserordentlichen Generalversammlung eine Vereinheitlichung der Aktienkapitalstruktur wie folgt zu beantragen:

1. **Umwandlung** der Inhaberaktien in Namenaktien

- Zusammenlegung** von
20 Namenaktien von je Fr. 5 Nennwert
bzw.
10 Inhaberaktien von je Fr. 10 Nennwert
in
1 Namenaktie von Fr. 100 Nennwert

3. Einführung des Stimmrechtes nach Nennwert

Eine entsprechende Aufforderung zum Umtausch der alten Titel wird rechtzeitig erfolgen.

Die unterzeichneten Banken sind jedoch bereit, gleichzeitig mit dem Bezugsangebot bisherige Aktien im vorerwähnten Verhältnis gegen neue Namenaktien von Fr. 100 Nennwert auszutauschen.

Aktionäre, die von diesem Angebot Gebrauch zu machen wünschen, haben ihre Titel - Inhaberaktien mit Dividendencoupons Nr. 2 & ff. versehen, Namenaktien blanko zediert - bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der unterzeichneten Banken einzureichen, unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Formulars (Umtausch- und Eintragungsgesuch).

Namen- und Inhaberaktien können auch kombiniert zum Umtausch angemeldet werden.

Der Umtausch erfolgt für die Aktionäre spesenfrei.

Die Auslieferung der neuen Namenaktien erfolgt so bald als möglich.

Die Banken sind bereit, einen allfälligen Spitzenausgleich zu pari vorzunehmen.

Eintragungsbestimmungen

Bisherige Namenaktionäre werden für die neuen Namenaktien, die aus dem Umtausch von am 27. Oktober 1981 im Aktienregister eingetragenen alten Namenaktien hervorgehen, ohne weiteres im Aktienregister eingetragen. Inhaberaktionären wird für die neuen Namenaktien, die aus dem Umtausch ihrer nachweisbar vor dem 27. Oktober 1981 erworbenen Inhaberaktien hervorgehen, die Eintragung ins Aktienregister zugesichert. In allen andern Fällen bleibt für die Eintragung ins Aktienregister die Zustimmung des Verwaltungsrates vorbehalten, die ohne Angabe von Gründen verweigert werden kann.

C. Rückkaufsangebot für alte Aktien SSIH

Die unterzeichneten Banken offerieren Aktionären, die sich von ihren Aktien SSIH zu trennen wünschen, den Rückkauf zu

Fr. 5.- pro Namenaktie von Fr. 5 Nennwert, bzw.
Fr. 10.- pro Inhaberaktie von Fr. 10 Nennwert.

Aktionäre, die von diesem Rückkaufangebot Gebrauch machen, haben ihre Titel - Inhaberaktien versehen mit Dividendencoupons Nr. 2 & ff., Namenaktien blanko zediert - bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der unterzeichneten Banken einzureichen.

Der Rückkauf erfolgt für die Aktionäre spesenfrei.

Prospekte, Bezugs- und Umtauschscheine können bei den nachstehenden Banken bezogen werden.

26. Oktober 1981

Schweizerische Bankgesellschaft	
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Kantonalbank von Bern
Banque Cantonale Neuchâtelaise	

Valoren-Nummern

Inhaberaktien zu Fr. 10 NW	251.381
(früher Fr. 200 NW)	251.378
Namenaktien zu Fr. 5 NW	251.380
(früher Fr. 100 NW)	251.377
Namenaktien zu Fr. 100 NW, Emission 1981	251.383



Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, Genève

Opérations en capital 1981

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de SSIH, Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, Genève, du 16 juin 1981, a approuvé l'assainissement de la structure du capital de SSIH proposé par le Conseil d'Administration. A cette occasion, les réserves disponibles de Fr. 45910000.- (réserves légales et réserves spéciales ainsi que la réserve pour risques) ont été dissoutes et le capital-actions réduit de Fr. 69000000 à Fr. 34500000 par une réduction de la valeur nominale de toutes les actions nominatives de Fr. 100 à Fr. 5 et de la valeur nominale de toutes les actions au porteur de Fr. 200 à Fr. 10.

En outre, il a été décidé d'augmenter, dans le cadre des mesures d'assainissement, le capital-actions de Fr. 34500000 à Fr. 100000000 par l'émission de 965500 nouvelles actions nominatives de Fr. 100 nominal.

Les nouvelles actions nominatives seront émises sous forme de certificats sans coupons et donnent droit au dividende à partir du 1er avril 1981.

Le consortium de banques sous-mentionnées a souscrit le jour de l'assemblée générale du 16 juin 1981 les nouvelles actions nominatives et les a entièrement libérées par compensation de créances.

A. Offre de souscription

Les banques soussignées offrent en souscription

690000 nouvelles actions nominatives de Fr. 100 nominal
 SSIH Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, Genève
 aux détenteurs d'anciennes actions au porteur et nominatives dans la période du

27 octobre au 9 novembre 1981 à midi

aux conditions suivantes:

- Droit de souscription**
1 nouvelle action nominative de Fr. 100 nominal pour 1 ancienne action nominative de Fr. 5 nominal.
- 2 nouvelles actions nominatives de Fr. 100 nominal pour 1 ancienne action au porteur de Fr. 10 nominal.**
- Prix de souscription**
Fr. 100.- net pour une action nominative de Fr. 100 nominal.
- Il n'y aura pas de coupon de droit de souscription. L'exercice du droit de souscription se fait uniquement par la remise du bulletin de souscription y relatif à l'une des succursales suisses des banques soussignées.**
- Dispositions d'enregistrement**
L'inscription sur le registre des actions, pour les nouvelles actions nominatives souscrites, est assurée aux anciens actionnaires déjà inscrits au registre des actions le 27 octobre 1981 et aux actionnaires au porteur en mesure de prouver que les actions au porteur permettant de souscrire des actions nominatives qu'ils détiennent le 27 octobre 1981 sont leur propriété. Dans tous les autres cas, l'inscription sur le registre des actions est soumise à l'approbation du Conseil d'Administration et peut être refusée sans indication de motifs.
- La **libération** des nouvelles actions devra s'effectuer jusqu'au **20 novembre 1981** au plus tard.
- Les titres seront **délivrés** dès que possible.
- Il n'y aura pas de négociation de droits de souscription.

B. Echange d'actions

Il est prévu de proposer à une assemblée générale extraordinaire à convoquer pour le 17 décembre 1981, l'unification de la structure du capital-actions de la manière suivante:

1. **Conversion** des actions au porteur en actions nominatives.

- Regroupement** de
20 actions nominatives de Fr. 5 nominal chacune,
respectivement
10 actions au porteur de Fr. 10 nominal chacune,
en
1 action nominative de Fr. 100 nominal

3. Introduction du droit de vote selon valeur nominale des actions.

Une invitation pour l'échange des anciens titres sera publiée en temps utile.

Toutefois, les banques soussignées sont prêtes à échanger les anciennes actions contre de nouvelles actions nominatives de Fr. 100 nominal chacune, dans la proportion sus-mentionnée, en même temps avec l'offre de souscription.

Pour l'échange il est possible de combiner les actions nominatives et au porteur.

Les actionnaires qui désirent profiter de cette offre remettront leurs titres - les actions au porteur munies des coupons N° 2 & ss, les actions nominatives cédées en blanc - à une succursale suisse des banques soussignées en utilisant le bulletin d'échange et demande d'inscription jointe.

L'échange se fait sans frais pour les actionnaires.

Les nouvelles actions nominatives seront délivrées dès que possible.

Les banques sont prêtes à effectuer un arrondi éventuel au pair.

Dispositions d'enregistrement

L'inscription sur le registre des actions, pour les actions nominatives provenant de l'échange, est assurée aux anciens actionnaires nominatifs déjà inscrits au registre des actions le 27 octobre 1981 et aux actionnaires au porteur en mesure de prouver que les actions au porteur remises pour l'échange en actions nominatives ont été acquies avant le 27 octobre 1981. Dans tous les autres cas, l'inscription sur le registre des actions est soumise à l'approbation du Conseil d'Administration et peut être refusée sans indication de motifs.

C. Offre de rachat pour anciennes actions SSIH

Les banques soussignées offrent aux actionnaires qui désirent se séparer de leurs actions SSIH le rachat de leurs actions aux conditions suivantes:

Fr. 5.- pour une action nominative de Fr. 5 nominal, respectivement
Fr. 10.- pour une action au porteur de Fr. 10 nominal.

Les actionnaires qui désirent profiter de cette offre de rachat remettront leurs titres - les actions au porteur munies des coupons N° 2 & ss, les actions nominatives cédées en blanc - à une succursale suisse des banques soussignées.

Le rachat se fait sans frais pour les actionnaires.

Des prospectus, des bulletins de souscription et des bulletins d'échange peuvent être retirés auprès des banques mentionnées ci-dessous.

26 octobre 1981

Union de Banques Suisses	
Société de Banque Suisse	Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse	Banque Cantonale de Berne
Banque Cantonale Neuchâtelaise	

No de valeurs:

Actions au porteur à Fr. 10 nominal	251.381
(anciennement Fr. 200 nominal)	251.378
Actions nominatives à Fr. 5 nominal	251.380
(anciennement Fr. 100 nominal)	251.377
Actions nominatives à Fr. 100 nominal, émission 1981	251.383

Schweizerfranken-Anleihe

Asiatische Entwicklungsbank
(Asian Development Bank)
Manila

8% Anleihe 1981-90 von Fr. 80000000

(Valoren-Nr. 813449)

Emissionspreis: 99%

Laufzeit: längstens 9 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

28. Oktober 1981, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 8% p.a.; Jahrescoupons per 6. November
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
- Rückzahlung:** Jährliche Rückkäufe von 1982 bis 1986, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit depressiven Prämien ab 101% gestattet.
- Anleihediener:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Steuern:** Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher Steuern oder Abgaben der Mitgliedstaaten der Asiatischen Entwicklungsbank.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 26. Oktober 1981 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

- | | | |
|------------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerische Bankgesellschaft | Schweizerischer Bankverein |
| Schweizerische Volksbank | Bank Leu AG | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers |
| | Verband Schweizerischer Kantonalbanken | |

Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden 1975

Sonderheit Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushalte und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit, sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürfen den Nachteil des zeitlichen Abstands zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-, Vorkaufzähler sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzählungsscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte à l'année 1936 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifient certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Féd. officielle suisse du commerce, Bern. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Reglerungsstatthalters II von Bern vom 22. September ist über den Nachlass des am 8. August 1981 verstorbenen Herrn

Fernand Bender

von Bottmingen BL, geb. 1915, Ehemann der Margreth Flisch, gewesener Fabrikant, wohnhaft gewesen in Niederscherli, Köniz, Schwarzenburgstrasse 747, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Forderungen bis mit 23. November 1981 schriftlich beim Reglerungsstatthalter II in Bern einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist beim unterzeichnenden Notar anzumelden.

Massverwalter: Herr Andreas Witschl, Notar, Neuhausplatz, 3097 Liebefeld.

Liebefeld, den 20. Oktober 1981

Der Beauftragte:
Peter Stucki, Notar
Neuhausplatz, 3097 Liebefeld

Loterie Romande

492e tranche

Liste de tirage du 24 octobre 1981

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants			
8000	10.-	2	7		
520	20.-	16			
		080	399	804	
180	30.-	149	403	703	
		0440	0489	1239	2067
		2653	2760	2997	3707
		5401	6492	6599	9265
10	200.-	610088	619115	616466	617305
		625158	625456	628001	633320
4	500.-	617368	628465	629823	636531
1	100 000.-	615899			
2	500.-	615898	615900		
97	10.-				
Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 6158... hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.-					
8814					

Pully VD, le 24 octobre 1981

Me Pierre-Arpi Berney, notaire

L'émission de la 492e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 610 000 à 649 999.

Prix du billet: fr. 10.- (le demi-billet fr. 5.-).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.-

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.- et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.- (les demi-billets plus de fr. 25.-) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement dévient les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 27 avril 1982

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
480	25. 4. 81	28. 10. 81	486	25. 7. 81	28. 1. 82
481	9. 5. 81	12. 11. 81	487	8. 8. 81	11. 2. 82
482	23. 5. 81	26. 11. 81	488	22. 8. 81	25. 2. 82
483	13. 6. 81	16. 12. 81	489	5. 9. 81	8. 3. 82
484	27. 6. 81	30. 12. 81	490	26. 9. 81	29. 3. 82
485	11. 7. 81	14. 1. 82	491	10. 10. 81	13. 4. 82

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Water Conditioning and Engineering SA
Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 9 novembre 1981, à 10 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Flaux SA, chemin des Fleurettes 17, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Constatation de la validité de l'assemblée.
2. Démission de l'administrateur.
3. Nomination d'un nouvel administrateur.

Fribourg, le 27 octobre 1981

Le conseil d'administration

Poterie Moderne SA
Chavannes-près-Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 novembre 1981, à 18 h., au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

Société Internationale Pirelli SA, Bâle

Païement du dividende

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 26 octobre 1981, le dividende brut pour l'exercice 1980/1981 a été fixé à fr. 15.- par action et bon de participation, les titres émis lors de l'augmentation du capital social au mois de février 1981 ayant droit à la moitié du dividende, soit fr. 7.50.

Le paiement de ce dividende aura lieu à partir du 27 octobre 1981, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, à raison de

fr. 9.75 par action et bon de participation
contre présentation du coupon no 23, resp.

fr. 4.85 par action et bon de participation

contre présentation du coupon no 23 portant l'estampille «% dividende», auprès des domiciles de paiements suivants:

en Suisse: Société de Banque Suisse, à Bâle ainsi que tous ses sièges, succursales et agences
Crédit Suisse, à Zurich
ainsi que tous ses sièges, succursales et agences
MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle et à Zurich

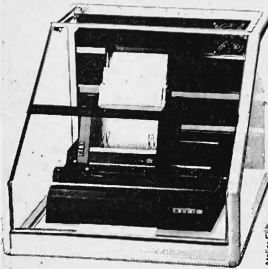
en France: MM. Lazard Frères & Cie, à Paris
Banque de l'Union Européenne Industrielle et Financière, à Paris
Crédit Lyonnais, à Paris

Bâle, le 26 octobre 1981

Le conseil d'administration

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Schallschutzhauben mit wirksamer Lärmreduktion bis 85%



Cebit-Lärmerschutzhauben sind von höchster Qualität und sehr preiswert
Reduktion von Printergeräuschen bis zu 85 Prozent
Kurze Lieferfristen
Beratung, Vorführung, Verkauf

CEBIT

Centrum für Büro- und Informationstechnik
Cebit AG, Zugerstrasse 45, CH-6330 Cham
Telefon 042 36 34 60, Telex 862 682 cencch

Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu konkurrenzlosen Preisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungs-ort ganze Schweiz.

Titan Stahl AG
8617 Mönchaltorf
Tel. 01 948 14 14
Telex 59722 TITA

Wegen Systemumstellung zu verkaufen

Buchungsautomat

- Ruf Praetor 3011/Kugelpfopf mit Intromat 54, ohne Magnetkonten
- Hermes F-5 mit Magnetkonten

Tel. 042 41 14 22

Abwesend?
Autom.-Telefon-Anrufbeantworter NOVITON
antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft
oder direkt durch NOVITON AG
8056 Zürich
01 571 67

Miles über Klimaschränke und Klimageräte:

Idealklima im Computerraum!

Wir lösen Ihr Klimaproblem mit oder ohne Aussenluft!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich

KLIMAWATT AG
01-356640
Gutstraße 86
8055 Zürich

... die ersten in Europa!